

# soldiers

OPERATION MARKET GARDEN  
UND DIE RHEINLANDOFFENSIVE

## WESEL | MOERS | XANTEN

17.04.-28.06.2015

Städtisches Museum im Centrum, Ritterstraße 12-14, Wesel  
Di - Fr 10:30 - 18:30 | Sa 10:00 - 13:00 | So 11:00 - 17:00  
Tel.: +49 (0) 0281 - 203 2631

02.07.-28.08.2015

Volkshochschule Moers, Wilhelm-Schroeder-Straße 10, Moers  
Mo 8:00-13:00 | Di - Fr 8:00-18:00  
Tel.: +49 (0)2841 - 201 565

01.09.-31.10.2015

Siegfried Museum Xanten, Kurfürstenstr. 9, Xanten  
Mo - So 10:00 -17:00  
Tel.: +49 (0) 02801 - 772 187

Entwickelt von | Gemaakt door | Created by



Nationaal Bevrijdingsmuseum  
1944 - 1945

Unterstützt durch | Mede mogelijk gemaakt door | With support from:



Ministerium für Wirtschaft, Energie,  
Industrie, Mittelstand und Handwerk  
des Landes Nordrhein-Westfalen



INTERREG - Grenzregionen gestalten Europa  
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung der Europäischen Union  
INTERREG - Grensregio's bouwen aan Europa  
Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling van de Europese Unie



provincie  
Gelderland

[www.deutschland-nederland.eu](http://www.deutschland-nederland.eu)



Elisabeth en Karel Schellen, vertalers



17. APRIL 2015 - 31.OKTOBER 2015



17.04.-28.06.2015 WESEL

02.07.-28.08.2015 MOERS

01.09.-31.10.2015 XANTEN

# SOLDATEN

Operation Market Garden und  
die Rheinlandoffensive



Vom 17. April 2015 bis 31. Oktober 2015 beleuchtet diese faszinierende Wanderausstellung an drei Standorten im Kreis Wesel die schlimmste Zeit der Geschichte des deutsch-niederländischen Grenzgebiets.

1944 und 1945, genau vor 70 Jahren, fanden in diesem Gebiet innerhalb von sechs Monaten die größte Luftlandeoperation des Zweiten Weltkriegs und die größte alliierte Offensive in Nordwesteuropa statt. Diese beiden Operationen beeinflussten stark das Leben von Zivilisten und Soldaten.

Während der Operation Market Garden und der Rheinlandoffensive fanden heftige Kämpfe statt, in denen das Schicksal Europas bestimmt wurde. Nicht nur das Schicksal der viel besprochenen Generäle, die die Pläne für diese Operationen entwarfen, sondern vor allem das der Tausenden von Soldaten, die täglich an der Front ihr Leben riskierten. **Soldiers** beleuchtet die Lebensrealität dieser Soldaten aus deutscher und alliierter Sicht. Ihre Ausbildung und ihre Waffen genauso wie ihre Ängste und ihre Ideale: Die Besucher bekommen die Gelegenheit, die praktischen Fakten und persönlichen Erfahrungen aus dem Soldatenleben kennenzulernen.

**Soldiers. Operation Market Garden und die Rheinlandoffensive** ist eine dynamische, innovative Ausstellung, die historische Erzählungen mit modernen Medien und bewegendem Bildmaterial kombiniert. Eine grenzüberschreitende Geschichte ganz aus der Nähe.



# SOLDIERS

Operation Market Garden and  
the Rhineland Offensive



From April 17<sup>th</sup> to October 31<sup>st</sup> 2015 this fascinating exhibition about the most violent years in the history of the German-Dutch border region will be exhibited at three locations in the region of Wesel.

1944-1945 now 70 years ago, this area saw both the largest airborne operation of the Second World War and the largest allied offensive in northwestern Europe within 6 months. These operations had dire consequences for civilians and soldiers alike.

Operation Market Garden and the Rhineland Offensive were great battles for the fate of Europe, not just for the generals who had planned these operations, but especially for the thousands of soldiers who risked their lives on the front line every day. **Soldiers** takes a look at the reality of the lives of these soldiers from an allied and a German perspective. From training and armament to fears and ideals: a varied exploration of practical facts and personal experiences from the lives of soldiers.

**Soldiers. Operation Market Garden and the Rhineland Offensive** is a dynamic, innovative exhibition that combines historical stories and objects with modern media and poignant images. A history across borders, up close and personal.

# SOLDATEN

Operatie Market Garden en het Rijnlandoffensief



In de periode van 17 april t/m 31 oktober 2015 wordt op drie locaties in Wesel en omgeving deze fascinerende expositie getoond over de heftigste periode uit de geschiedenis van de Duits-Nederlandse grensregio.

In 1944-1945, nu 70 jaar geleden, volgden de grootste luchtdatingsoperatie van de Tweede Wereldoorlog en het grootste geallieerde offensief in Noordwest-Europa elkaar binnen een half jaar op, in ditzelfde gebied. Deze operaties hadden grote gevolgen voor de levens van burgers en militairen.

Tijdens Operatie Market Garden en het Rijnlandoffensief werd fel gevochten om het lot van Europa. Niet alleen door de veelbesproken generals die de operaties bedachten, maar vooral door de vele duizenden soldaten die iedere dag weer hun leven riskeerden aan het front. **Soldiers** kijkt naar de realiteit van het leven van deze soldaten vanuit Duits en geallieerd perspectief. Van hun training en bewapening tot hun angsten en ideale: de bezoeker wordt meegenomen in een afwisselen van ontdekking van praktische feiten en persoonlijke ervaringen uit het soldatenleven.

**Soldiers. Operatie Market Garden en het Rijnlandoffensief** is een dynamische, vernieuwende tentoonstelling die historische verhalen en objecten combineert met moderne media en aangrijpend beeldmateriaal. Een grenzoverschrijdende geschiedenis van héél dichtbij.